



N. V. Panneel, "Autoportrait", Peinture sur toile, 1986  
©Coll. Privée

# ARTS EN MARGE

Bureau de dépôt  
1099 Bruxelles X

BELGIQUE-BELGIË  
P.P.  
1099 BRUXELLES X  
1/1369

En 2006 Art en Marge fête ses 20 années d'expositions.  
À cette occasion, nous ajoutons un " S " au mot art afin de  
faire découvrir d'autres disciplines.

TRIMESTRIEL

n° **40**

novembre  
décembre  
janvier

2006/2007



Centre de recherche et de diffusion ASBL

Rue Haute 312 - 1000 Bruxelles

Tél. & Fax +32 2 511 04 11

e.mail : info@artenmarge.be

www.artenmarge.be

Le centre est ouvert du mercredi au vendredi  
de 12h à 18h, le samedi de 11h à 16h.



Avec le soutien de : La Commission communautaire française /  
La Communauté française / La Loterie Nationale / Echevinat de la Culture de la Ville de Bruxelles /  
La Ville de Bruxelles / Les repas scolaires de la Ville de Bruxelles / Invicta / Prodia

Éditeur responsable: Carine Fol, rue Haute 312-1000 Bruxelles

**Vous êtes chaleureusement invité à assister au vernissage de l'exposition**

**Le jeudi 23 novembre à partir de 18 heures**

## 'L'art sans marges : Qu'est-ce qu'elle a ta gueule ?' carte blanche à JACQUES LENNEP

> avec une performance surprise !



### Exposition du 24.11.2006 au 13.01.2007

Pour la dernière exposition organisée chez Art en Marge à l'occasion du vingtième anniversaire du Centre, nous offrons une carte blanche à un artiste « insider » étonnant. JACQUES LENNEP artiste plasticien, membre du groupe CAP, spécialiste de l'alchimie, fondateur d'un « musée de l'homme », aime les remises en questions des limites de l'acte créatif. Il nous semblait l'artiste emblématique car depuis de nombreuses années il s'aventure dans les univers dissidents de la création artistique. D'emblée il a clairement affirmé son choix de ne pas opérer de choix. « Mon premier souci est de ne pas opérer une sélection parmi les œuvres conservées par le Centre ou d'établir une hiérarchie parmi leurs auteurs. Une telle discrimination embarrasserait l'artiste que je suis qui ne veut en aucun cas se mettre dans la peau d'un 'commissaire' ».

Son adhésion à notre recherche et à la diffusion d'artistes issus de la marge du circuit culturel nous réjouit : « Cela répond à ma vision de l'art. Pour moi, il n'existe pas d'art dit en marge. Tout est art pour tous. C'est ainsi que j'ai immédiatement proposé d'intituler l'exposition: 'l'art sans marges' ».<sup>1</sup> Le projet s'est construit autour du thème de la figure, du visage, de la tête. Car pour Lennepe « l'omniprésence de celle-ci dans l'art de ceux qui n'ont plus toute leur tête, pose question ». Ce choix interpelle car il nous semble que la représentation de la tête et du visage joue un « rôle formateur dans la genèse même de la perception ».<sup>2</sup> Pour Lennepe, « l'identité ne peut se construire que par une médiation à partir du principe d'altérité, le sujet divisé ne pouvant se réunifier sans l'autre, la logique du « miroir » étant de permettre la reconnaissance de l'autre comme soi, d'absorber l'autre dans la constitution imaginaire du soi. »

(1) Jacques Lennepe, Qu'est-ce qu'elle a ta gueule ? extrait du texte publié à l'occasion de cette exposition dans le prochain bulletin et publiée également dans la revue Art & Fact, Liège 2006. (2) FOL Carine, Réflexions à propos de la représentation de la tête dans l'Art Brut, dans : *Het hoofd ten voeten uit / La tête un portrait en pied*, catalogue d'exposition, Museum dr. Guislain, Gand, 10 nov. 2001 – 2 juin 2002.

Jacques Lizène, "Sculpture génétique", Stylo à bille et marqueur sur papier, 2006  
©Coll. de l'artiste

Andrea Wellens, pastel et marqueur sur papier  
©Coll. Art en Marge



En art, le visage qu'il soit ou non exécuté par un handicapé mental, est souvent un portrait par défaut de celui qui l'a peint. La quête de son identité peut s'y exprimer à travers les traits d'un autre et, dans le cas d'un autoportrait, de l'autre qu'est le soi. » Le projet regroupera une grande diversité d'œuvres dont certaines assez inattendues. Pour l'occasion Jacques Lenep a réalisé des portraits vidéos de quatre artistes dont les œuvres se trouvent dans la collection d'Art en Marge : Jean-Jacques Bonnier, Juan Gonzalez, Jeaninne Lejeune et Jean-Michel Wuilbeaux. Leurs œuvres côtoient celles de Pierre Bonvoisin, Robert Garcet, Arnulf Rainer, Jacques Lizène, N.V.Panneel et de nombreux artistes de notre Collection.

**Le jeudi 11 janvier 2007 à 18 heures** en clôture de l'exposition une rencontre est organisée en collaboration avec Culture et Démocratie sur le thème « **L'art sans marges** » avec Carine Fol : accueil et introduction, Georges Vercheval : modérateur, directeur de Culture et démocratie, Jacques Lenep : commissaire de l'exposition Jacques Charlier : artiste ayant participé au projet « autour de la marge » en 2002. Jean Florence : psychanalyste, Laurent Busine : directeur du MAC's, Jean-François Van Haelmeersch : animateur de l'atelier peinture au Centre Théo Van Gogh, Charleroi, Christine Cabaux : historienne de l'art et animatrice travaillant régulièrement avec Art en Marge, Jeaninne Lejeune : artiste exposant chez Art en marge.

Pause sur Juan Gonzalez. Extrait du film réalisé par Jacques Lenep, 2006  
©Jacques Lenep



**Les samedi 25 et dimanche 26 novembre 2006 de 11 à 16 heures** nous organisons une **vente exceptionnelle du livre-objet** reprenant les 5 Bulletins des expositions organisées à l'occasion des 20 ans d'Art en Marge, une publication consacrée au projet « Rencontres sur le quai d'une gare », la revue Passage n°6 (sous la direction d'Olivier Bultiau), et le disque « musiques en marge » en co-production avec Sub Rosa. Deux possibilités s'offrent à la vente : le livre-objet au prix de 50 Euros, et le livre avec une œuvre originale d'un artiste de la collection au prix de 80 Euros. Les œuvres sont créées par David Benet, Sylvain Cosijns, Michel Dave, Alain Delaunay, Serge Delaunay, Véronique Declercq, Oscar Haus, Hugues Joly, Jeaninne Lejeune, Alexis Lippstreu, Daniel Sterckx, Jean-Michel Wuilbeaux, ... Ce sera l'occasion de prévoir les cadeaux de fin d'année ! Publication réalisée avec le soutien de la COCOF et de la banque Dexia.

Vierge de Miséricorde, Groupe sculpté, fin XV<sup>e</sup> siècle, Noyer  
©Musée de Louvain-La-Neuve

Seyni Awa, céramique  
©Art en Marge



# 20+20

du 01.12.2006 au 30.01.2007

Dans notre souci de faire découvrir l'art en marge à un public large **20 œuvres de la Collection d'Art en Marge seront mises en dialogue avec 20 œuvres des collections de 20 musées qui nous accueillent à Bruxelles, en Wallonie et en Flandre** : Musées Royaux des Beaux-Arts de Belgique, Bruxelles - Musée d'Afrique Centrale, Tervuren - Musée du Costume et de la dentelle, Bruxelles - CIVA, Ixelles - Musée d'Ixelles - BPS 22, Charleroi - Centre de la gravure et de l'image imprimée, La Louvière - MAC'S, Grand-Hornu - Musées des Beaux Arts de Charleroi - Musées des Beaux Arts de Tournai - Musée de Louvain-la-Neuve - Musée lanchelevici, La Louvière - Musée d'Histoire de l'Armée, Mons - Musée Royal de Mariemont - Musée Rops, Namur - Musée Roger Raveel, Machelen - Middelheim, Anvers - Museum Dhondt-Dhaenens, Deurle - SMAK, Gand - PMMK, Ostende.

Les confrontations d'œuvres seront étonnantes telles que James Ensor au côté de Maria Wnek, Panamarenko et Serge Delaunay, Tango et Jean-Michel Wuilbeaux, un retable du 18<sup>ième</sup> siècle et la sculpture de Seyni-Awa, James Brown et Paul Blockx, Félicien Rops et Hugues Joly, José Maria Sicilia et Jean-Marie Mortier, lanchelevici et Jean-Marie Heyligen, Cavalieri et Heide De Bruyne, Serge Vandercam et Cécile Franceus, ... Vous trouverez tous les détails de ce projet sur notre site [www.artenmarge.be](http://www.artenmarge.be)

**Lors de la deuxième étape du projet les 40 œuvres seront rassemblées au Museum Dokter Guislain à Gand du 1/6 au 7/10/2007.**

Une publication bilingue sera éditée aux Editions Tandem, reprenant les reproductions des œuvres et les entretiens que Carine Fol mènera avec les 20 conservateurs de musées.

Cette manifestation est placée sous le Haut Patronage de S.M. la Reine. / Avec le soutien de

INVICTA